



Royal Dutch Trade Association for Flowerbulbs and Nursery Stock

Weeresteinstraat 10  
P.O. Box 170  
2180 AD Hillegom

**Telephone**

(0252) 535 080

**Telefax**

(0252) 535 088

**E-mail**

secretariaat@anthos.org

**Internet**

<http://www.anthos.org>

K.v.K. 40446002

**IBAN**

NL 56 RABO 0388110694

Дамы и господа!

Коронавирус захватил мир и мешает нормальному функционированию международного сообщества. Экономические последствия поистине катастрофичны; скорее всего, они коснутся и вашей компании. В это непростое время участники рынка должны с пониманием относиться к ситуации, сложившейся в других компаниях, и делать все возможное для максимально эффективного решения проблем, возникших в результате распространения вируса.

Royal Anthos представляет интересы компаний по продаже цветочных луковиц и продукции лесопитомников по всему миру. Сложившаяся ситуация беспокоит и членов нашей организации, поэтому я надеюсь на ваше понимание. К сожалению, не все относятся к ситуации с пониманием, и клиенты бросают своих поставщиков на произвол судьбы. Уже размещенные заказы отменяются, а оплата по выполненным заказам не поступает. Такое отношение совершенно недопустимо, ведь оно наносит серьезный ущерб коммерческим интересам членов нашей организации. Некоторые из них находятся на грани выживания, в том числе потому что не могут рассчитывать на меры государственной поддержки. В связи с этим я убедительно прошу вас избегать подобных ситуаций и совместно с вашим поставщиком находить решения, приемлемые для обеих сторон.

Также я хотел бы обратить ваше внимание на следующие две статьи из международных условий продажи Royal Anthos, которые повсеместно используются в рамках международной торговли цветочными луковицами.

**Оплата**

*Если стороны не договорились об ином в письменном виде, платеж за проданные товары, перевозимые воздушным транспортом, должен быть произведен в течение 30 дней после выставления счета, а платеж за проданные товары, перевозимые морским транспортом, должен быть произведен в течение 60 дней после выставления счета в согласованной валюте.*

**Аннулирование**

*Если покупатель по какой бы то ни было причине полностью или частично аннулирует договор, продавец согласится с таким аннулированием только в том случае, если товар еще не был отгружен перевозчику, и при условии, что покупатель выплатит компенсацию в размере не менее 25 % от суммы счета на отмененные заказы. В этом случае продавец также будет иметь право взимать все расходы, понесенные до этого времени.*

Рассчитываю на ваше сотрудничество!

Г-н Х. Вестерхоф  
Председатель

